

## IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 806/2010

z dne 13. septembra 2010

**o spremembah uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 zaradi odobritve izvzetja iz ukrepov, naloženih v skladu z navedenima uredbama izraelskemu izvozniku folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in prenehanju registracije uvoza za navedenega izvoznika**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampniškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> („osnovna protidampinška uredba“), zlasti člena 11(4) in člena 13(4) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(2)</sup> („osnovna protisubvencijska uredba“), zlasti člena 20 ter člena 23(5) in (6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovalnim odborom predložila Evropska komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

## A. VELJAVNI UKREPI

- (1) Svet je z uredbama (ES) št. 1676/2001<sup>(3)</sup> in (ES) št. 2597/1999<sup>(4)</sup> uvedel protidampinške oziroma izravnalne ukrepe za folijo iz PET s poreklom, med drugim, iz Indije („prvotni ukrepi“). Svet je z uredbama (ES) št. 1975/2004<sup>(5)</sup> in (ES) št. 1976/2004<sup>(6)</sup> te ukrepe razširil na folijo iz PET, poslano iz Izraela in Brazilije („razširjeni ukrepi“), razen na uvoz izdelkov, ki jih proizvajata v obeh uredbah posebej navedeni družbi, in sicer brazilska družba Terphane Ltd in izraelska družba Jolybar Ltd.
- (2) Svet je z Uredbo (ES) št. 101/2006<sup>(7)</sup> spremenil uredbi (ES) št. 1975/2004 in (ES) št. 1976/2004 zaradi izvzetja druge izraelske družbe, in sicer Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, iz razširjenih ukrepov.
- (3) Po pregledu zaradi izteka protidampinških ukrepov je Svet z Uredbo (ES) št. 1292/2007<sup>(8)</sup>, uvedel protidam-

pinško dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in navedeno dajatev razširil na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Brazilije in Izraela, ne glede na to, ali je bil deklariran kot s poreklom iz Brazilije oziroma Izraela, z izjemo nekaterih proizvajalcev iz člena 2(4) navedene uredbe („veljavni protidampinški ukrepi“).

- (4) Po pregledu zaradi izteka izravnalnih ukrepov je Svet z Uredbo (ES) št. 367/2006<sup>(9)</sup> uvedel izravnalno dajatev na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije in navedeno dajatev razširil na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Brazilije in Izraela, ne glede na to, ali je bil deklariran kot s poreklom iz Brazilije oziroma Izraela, z izjemo nekaterih proizvajalcev iz člena 1(3) navedene uredbe („veljavni izravnalni ukrepi“). Za veljavne protidampinške in veljavne izravnalne ukrepe se v nadaljevanju uporablja izraz „veljavni protidampinški in izravnalni ukrepi“.
- (5) Uredbi (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 sta bili nazadnje spremenjeni z Uredbo Sveta (ES) št. 15/2009<sup>(10)</sup>.

## B. SEDANJA PREISKAVA

## 1. Zahtevek za pregled

- (6) Komisija je naknadno prejela zahtevek za izvzetje iz razširjenih ukrepov v skladu s členom 11(4) in členom 13(4) osnovne protidampinške uredbe ter členom 20 in členom 23(5) in (6) osnovne protisubvencijske uredbe. Zahtevek je vložila družba S.Z.P., Plastic Packaging Products Ltd („SZP“), proizvajalec v Izraelu („zadevna država“).

## 2. Začetek pregleda

- (7) Po proučitvi dokazov, ki jih je predložil SZP, je Komisija ugotovila, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 11(4) in členom 13(4) osnovne protidampinške uredbe ter s členom 20 in členom 23(5) in (6) osnovne protisubvencijske uredbe z namenom določitve možnosti, da se SZP odobri izvzetje iz razširjenih ukrepov. Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom in potem, ko je zadevna industrija Unije imela možnost za pripombe, z Uredbo

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

<sup>(2)</sup> UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

<sup>(3)</sup> UL L 227, 23.8.2001, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 316, 10.12.1999, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 342, 18.11.2004, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 342, 18.11.2004, str. 8.

<sup>(7)</sup> UL L 17, 21.1.2006, str. 1.

<sup>(8)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1292/2007 z dne 30. oktobra 2007 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 in zaključku delnega vmesnega pregleda v zvezi s takim uvozom v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 384/96 (UL L 288, 6.11.2007, str. 1).

<sup>(9)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 367/2006 z dne 27. februarja 2006 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 2026/97 (UL L 68, 8.3.2006, str. 15).

<sup>(10)</sup> UL L 6, 10.1.2009, str. 1.

(ES) št. 6/2010 <sup>(1)</sup> („začetna uredba“) začela pregled uredb (ES) št. 1292/2007 in (ES) št. 367/2006 v zvezi s SZP.

Evropsko unijo. SZP je prvi izvoz izdelka v pregledu izvedel po razširitvenih ukrepih, med drugim, za Izrael.

(8) Uredba o začetku pregleda je razveljavila protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (ES) št. 1292/2007 v zvezi z uvozom izdelka v preiskavi, ki ga je SZP poslal iz Izraela. Hkrati so carinski organi v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe dobili navodilo, da izvedejo ustrezne ukrepe za registracijo tega uvoza.

(15) Poleg tega je lahko SZP glede na predložena dokumentirana dokazila zadovoljivo dokazal, da ni neposredno ali posredno povezan z nobenim indijskim proizvajalcem izvoznikom ali izraelsko družbo, za katere se uporabljajo veljavni protidampinški in izravnalni ukrepi.

### 3. Zadevni izdelek

(9) Zadevni izdelek je, kot je bilo opredeljeno v uredbah o uvedbi prvotnih ukrepov, folija iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, ki je trenutno uvrščena pod oznakama KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90 („zadevni izdelek“).

(16) Kakor je bilo navedeno v uvodni izjavi 14, je SZP zadevni izdelek izvažal v Unijo šele po obdobju preiskave, ki je vodila do razširjenih ukrepov. SZP proizvaja folijo iz PET in to folijo prodaja ali pa jo uporablja za proizvodnjo palete izdelkov za embalaranje.

(10) Šteje se, da ima folija iz PET, poslana v Unijo iz Izraela, pod oznakama KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90 („izdelek v pregledu“), enake osnovne tehnične, fizikalne in kemične lastnosti ter uporabe kot zadevni izdelek. Zato se šteje za podoben izdelek v smislu člena 1(4) osnovne protidampinške uredbe in člena 2(c) osnovne protisubvencijske uredbe.

(17) SZP med drugim uporablja surovine s poreklom iz Indije za proizvodnjo folije iz PET, ki se izvažata v Unijo, vendar se ni štelo, da je šlo za izogibanje. Indijske surovine so predstavljale le majhen delež surovin, ki jih je SZP kupil po tržnih cenah in so bile zmešane z drugimi surovinami, ki so bile večinoma kupljene na domačem trgu. Indijski proizvajalec surovin je dolgoletni dobavitelj SZP.

### 4. Preiskava

(11) Komisija je uradno seznanila SZP in predstavnike zadevne države o začetku pregleda. Zainteresirane strani so bile pozvane, da izrazijo svoja mnenja, in obveščene, da lahko zahtevajo zaslišanje. Vendar ni bil prejet noben tak zahtevek.

(18) Poleg tega ni bilo dokazano, da je SZP v Indiji kupoval folijo iz PET kot končni izdelek, da bi jo preprodal ali prepeljal v Evropsko unijo.

(12) Komisija je SZP tudi poslala vprašalnik in v določenem roku prejela odgovor. Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za pregled. Preveritveni obisk je bil izveden v prostorih SZP.

### D. SPREMEMBA UKREPOV V PREGLEDU

(19) V skladu z ugotovitvijo, da SZP ni bil vpleten v izogibanje ukrepom, je treba družbo izvzeti iz veljavnih protidampinških in izravnalnih ukrepov.

### 5. Obdobje preiskave

(13) Obdobje preiskave je zajelo obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 („OP“). Zbrani so bili podatki od leta 2006 do konca OP, da bi se preiskala vsaka sprememba v vzorcu trgovanja.

(20) Treba je prenehati registracijo uvoza folije iz PET, ki jo iz Izraela pošilja SZP, in je bila uvedena z začetno uredbo. V skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe, ki določa uporabo ukrepov proti registriranemu uvozu od datuma registracije, in zaradi izvzetja družbe iz ukrepov se za uvoz folije iz PET, ki jo iz Izraela pošilja SZP in je uvožena na ozemlje Unije na podlagi registracije, uvedene z začetno uredbo, protidampinška dajatev ne sme pobirati.

### C. REZULTATI PREISKAVE

(14) Preiskava je potrdila, da SZP v obdobju preiskave, ki je vodila do razširjenih ukrepov, torej od 1. januarja do 31. decembra 2003, ni izvažala izdelka v pregledu v

(21) Ker je bilo ugotovljeno, da se družba ne izogiba veljavnim ukrepom, mora izvzetje iz izravnalnih ukrepov začeti veljati z datumom začetka veljavnosti Uredbe (EU) št. 6/2010 v skladu s členom 23(6) osnovne protisubvencijske uredbe. Povračilo ali odpust morajo zahtevati nacionalni carinski organi v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

<sup>(1)</sup> UL L 2, 6.1.2010, str. 5.

- (22) Izvzetje iz razširjenih ukrepov, odobreno za folijo iz PET, ki jo proizvaja SZP, bo v skladu s členom 13(4) osnovne protidampinške uredbe in členom 23(6) osnovne protisubvencijske uredbe ostalo veljavno, če dokončno preverjeni podatki upravičujejo izvzetje in na primer ni bilo ugotovljeno, da je bilo izvzetje odobreno na podlagi lažnih ali zavajajočih podatkov, ki jih je predložila zadevna družba. Če bi *prima facie* dokazi kazali drugače, lahko Komisija začne preiskavo, s katero bi utemeljila upravičenost preklica izvzetja.
- (23) Izvzetje iz razširjenih ukrepov na uvoz folije iz PET, ki jo proizvaja SZP, je bilo ugotovljeno na podlagi ugotovitev sedanjega pregleda. To izvzetje se torej uporablja izključno za uvoz folije iz PET, ki jo iz Izraela pošlje in jo proizvaja ta določeni pravni subjekt. Za uvoženo folijo iz PET, ki jo proizvaja ali pošilja katera koli družba, ki ni posebej navedena v členu 2(4) Uredbe (ES) št. 1292/2007 in členu 1(3) Uredbe (ES) št. 367/2006 s svojim imenom in naslovom, vključno s subjekti, povezanimi s posebej navedenimi subjekti, se izvzetje ne more uporabljati, velja pa stopnja preostale dajatve, uvedene z navedenima uredbama.

#### E. POSTOPEK

- (24) SZP in vse ostale zainteresirane strani so bile obveščene o dejstvih in premislekih v zvezi z odobritvijo izvzetja iz razširjenih ukrepov za SZP. Prejeta ni bila nobena pripomba –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. Uredba (ES) št. 1292/2007 se spremeni kot sledi:  
v členu 2(4) se na seznam družb, ki proizvajajo folijo iz polietilen tereftalata v Braziliji in Izraelu ter katerih uvoz folije iz

polietilen tereftalata je izvzet iz uporabe razširjene dokončne preostale protidampinške dajatve, doda naslednja družba:

„S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (dodatna oznaka TARIC A964)“.

2. Uredba (ES) št. 367/2006 se spremeni kot sledi:

v členu 1(3) se na seznam družb, ki proizvajajo folijo iz polietilen tereftalata v Braziliji in Izraelu ter katerih uvoz folije iz polietilen tereftalata je izvzet iz uporabe razširjene dokončne izravnalne dajatve, doda naslednja družba:

„S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (dodatna oznaka TARIC A964)“.

#### Člen 2

Izravnalne dajatve, ki so bile v skladu s členom 1(1) Uredbe (ES) št. 367/2006 zaračunane po 7. januarju 2010 na uvoze S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd se povrnejo zadevnemu uvozniku ali uvoznikom. Povračilo ali odpust zahtevajo nacionalni carinski organi v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

#### Člen 3

Carinskim organom se dajo navodila, da prenehajo z registracijo uvoza, ki se izvaja v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (EU) št. 6/2010. Za tako registriran uvoz se ne pobira protidampinška dajatev.

#### Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(2) se uporablja od 7. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. septembra 2010

Za Svet  
Predsednik  
S. VANACKERE